

DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) javża illi, b'riferenza għall-avviżi li ġejjin, jistgħu jintbagħtu offeriti magħluqin fil-ġranet u d-dati indikati hawn taht. L-offerti għandhom jiġu mitfugha fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana:

Sal-11.00a.m. (Hin Svediż) tal-HAMIS, it-13 ta' Diċembru, 2007, għal:

Maintenance Software Centrally Developed Transit Application / Nationally Operated (CDTA). Aktar informazzjoni tista' tinkiseb aktar l-quddiem f'din il-Gazetta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fis-17 ta' Ottubru 2007. Riferenza fuq it-TED: 2007/S 202-245554 u 2007/S 205-248490.

Sal-10.00a.m. tat-TLIETA, l-18 ta' Diċembru, 2007, għal:

CT 373/2007. Provvista, stallazzjoni, *testing* u kummissjonar ta' tagħmir għas-*slaughter line* u servizzi anċillari oħra fil-Biċċerija Ċivili, Xewkija, Għawdex – Ministeru għal Għawdex. Irid jithallas dritt ta' Lm100 / €232.94 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-22 ta' Ottubru 2007.

CT 374/2007. Provvista ta' servizzi ta' sigurtà fil-Librerija Nazzjonali, fil-Belt Valletta – Bibljoteka Nazzjonali ta' Malta. Irid jithallas dritt ta' Lm25 / €58.24 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-22 ta' Ottubru 2007.

CT 375/2007. Provvista ta' *frozen ox beef* – Diviżjoni tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-22 ta' Ottubru 2007.

CT 378/2007. Provvista ta' siringi *heparin calcium 25000iu/ml in 0.2ml* – Diviżjoni tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-23 ta' Ottubru 2007.

CT 379/2007. Provvista ta' servizzi legali – Fondazzjoni għal Servizzi ta' Harsien Soċjali. Irid jithallas dritt ta' Lm20 / €46.59 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-23 ta' Ottubru 2007.

CT 370/2007. Provvista ta' *Integrated University Information System* – Università ta' Malta. Irid jithallas dritt ta' Lm50 / €116.47 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-18 ta' Ottubru 2007.

DEPARTMENT OF CONTRACTS

The Director General (Contracts) notifies that sealed tenders in respect of the following advertisements will be received on the days and dates indicated below. Tenders are to be deposited in the Tender Box of the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana:

Up to 11.00a.m. (Swedish Time) on THURSDAY, 13th December, 2007, for:

Maintenance Software Centrally Developed Transit Application / Nationally Operated (CDTA). Further information can be obtained at the notice published further on in this Gazette.

The EU Contract Notice was dispatched on 17th October 2007. TED Reference Number: 2007/S 202-245554 and 2007/S 205-248490.

Up to 10.00a.m. on TUESDAY, 18th December, 2007, for:

CT 373/2007. Supply, installation, testing and commissioning of slaughter line equipment and other ancillary services at the Civil Abattoir, Xewkija, Gozo – Ministry for Gozo. A fee of Lm100 / €232.94 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 22nd October 2007.

CT 374/2007. Provision of security services at the National Library, Valletta – National Library of Malta. A fee of Lm25 / €58.24 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 22nd October 2007.

CT 375/2007. Supply of frozen ox beef – Health Division.

The EU Contract Notice was dispatched on 22nd October 2007.

CT 378/2007. Supply of heparin calcium 25000iu/ml in 0.2ml syringes – Health Division.

The EU Contract Notice was dispatched on 23rd October 2007.

CT 379/2007. Provision of legal services – Foundation for Social Welfare Services. A fee of Lm20 / €46.59 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 23rd October 2007.

CT 370/2007. Procurement of an Integrated University Information System – University of Malta. A fee of Lm50 / €116.47 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 18th October 2007.

Sal-10.00a.m. tal-HAMIS, l-20 ta' Diċembru, 2007, għal:

CT 381/2007. Rikostruzzjoni tal-*Bypass* ta' Wied il-Għajn, Wied il-Għajn / Żabbar – Awtoritá Dwar it-Trasport. Irid jithallas dritt ta' Lm200 / €465.88 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fis-26 ta' Ottubru 2007.

CT 383/2007. Provvista u installazzjoni ta' *digital processor* lis-Sezzjoni Fotografija tal-Laboratorju tal-Forensika – Dipartiment tal-Pulizija. Irid jithallas dritt ta' Lm10 / €23.29 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 385/2007. Provvista ta' servizzi ta' sigurtá – Università ta' Malta. Irid jithallas dritt ta' Lm10 / €23.29 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 387/2007. Provvista ta' ġobon (Malta) – Diviżjoni tas-Sahħa. Irid jithallas dritt ta' Lm10 / €23.29 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 388/2007. Provvista ta' halib tal-bott (Malta) – Diviżjoni tas-Sahħa. Irid jithallas dritt ta' Lm10 / €23.29 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 389/2007. Provvista ta' bajd (Malta) – Diviżjoni tas-Sahħa. Irid jithallas dritt ta' Lm10 / €23.29 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 390/2007. Servizzi ta' stallazzjoni ta' l-elettriku u mekkanika fil-Blokk Ġwanni Pawlu II fir-Residenza ta' l-Anzjani San Vincenz De Paule – *Welfare Committee*. Irid jithallas dritt ta' Lm100 / €232.94 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Sal-10.00a.m. tat-TLIETA, it-8 ta' Jannar, 2008, għal:

CT 380/2007. Provvista ta' *high-flux dialysers UF45-75* – Diviżjoni tas-Sahħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-25 ta' Ottubru 2007.

CT 386/2007. Servizz ta' trasport bejn is-sit tal-*Park and Ride f' Hornworks u Crownworks Ditch*, il-Furjana u Pjazza il-Helsien, fil-Belt Valletta u viċi-versa – Awtoritá dwar it-Trasport ta' Malta. Irid jithallas dritt ta' Lm100 / €232.94 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-6 ta' Novembru 2007.

CT 392/2007. *Interim evaluation* ta' proġetti li għaddejjin taht il-Program tat-*Transition Facility* – Diviżjoni għall-Ko-ordinazzjoni ta' l-Ippjanar u l-Prijoritajiet. Irid jithallas dritt ta' Lm40 / €93.18 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Dan huwa *Services Notice* taht l-*International Open Tender Procedure*. Din hi *tender* mħallsa parzjalment mill-Unjoni Ewropeja taht it-*Transition Facility* 2006.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-12 ta' Novembru 2007.

Up to 10.00a.m. on THURSDAY, 20th December, 2007, for:

CT 381/2007. Reconstruction of Marsascala Bypass, Marsascala / Żabbar – Malta Transport Authority. A fee of Lm200 / €465.88 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 26th October 2007.

CT 383/2007. Supply and installation of a digital processor for the Forensic Laboratory Photographic Section – Police Department. A fee of Lm10 / €23.29 will be charged for each copy of tender document.

CT 385/2007. Provision of security services – University of Malta. A fee of Lm10 / €23.29 will be charged for each copy of tender document.

CT 387/2007. Supply of cheese (Malta) – Health Division. A fee of Lm10 / €23.29 will be charged for each copy of tender document.

CT 388/2007. Supply of tinned milk (Malta) – Health Division. A fee of Lm10 / €23.29 will be charged for each copy of tender document.

CT 389/2007. Supply of eggs (Malta) – Health Division. A fee of Lm10 / €23.29 will be charged for each copy of tender document.

CT 390/2007. Mechanical and electrical installation services for John Paul II Block at St Vincent de Paule Residence – Welfare Committee. A fee of Lm100 / €232.94 will be charged for each copy of tender document.

Up to 10.00a.m. on TUESDAY, 8th January, 2008, for:

CT 380/2007. Supply of high-flux dialysers UF45-75 – Health Division.

The EU Contract Notice was dispatched on 25th October 2007.

CT 386/2007. Transport services between the Park and Ride site at Hornworks and Crownworks Ditch, Floriana and Freedom Square, Valletta and vice-versa – Malta Transport Authority. A fee of Lm100 / €232.94 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 6th November 2007.

CT 392/2007. Interim evaluation of on-going projects under the Transition Facility Programme – Planning & Priorities Co-ordination Division. A fee of Lm40 / €93.18 will be charged for each copy of tender document.

This is a *Services Notice* under the *International Open Tender Procedure*. This tender is part-financed by the European Union under the *Transition Facility* 2006.

The EU Contract Notice was dispatched on 12th November 2007.

CT 393/2007. Provvista ta' pilloli *finasteride 5mg* – Diviżjoni tas-Saħha.

CT 394/2007. Alterazzjonijiet interni ta' bini eżistenti u tisbieħ ta' wesgħa eżistenti li kienet *landscaped* f'Ċentru għal Kura tat-Tfal fl-Isptar San Vinzenz de Paul – *Welfare Committee*. Irid jithallas dritt ta' Lm100 / €232.94 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 395/2007. Provvista ta' faxex *nylatic 7.5cm* – Diviżjoni tas-Saħha.

CT 396/2007. Provvista ta' pilloli *diclofenac sodium 25mg enteric-coated* – Diviżjoni tas-Saħha.

CT 397/2007. Provvista ta' *cooked cured ham (Malta)* – Diviżjoni tas-Saħha. Irid jithallas dritt ta' Lm5 / €11.65 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Sal-10.00a.m. tal-HAMIS, l-10 ta' Jannar, 2008, għal:

CT 404/2007. Provvista ta' vettura ġdida tal-passiġġieri Klassi A (Kategorija M3) li tipprovdi servizz mad-dawra ta' tas-Sliema – Awtorità ta' Malta dwar l-Ambjent u l-Ippjanar. Irid jithallas dritt ta' Lm10 / €23.29 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 405/2007. Stallazzjoni ta' tagħmir għal għied kontra n-nhar, *airconditioning*, ventilazzjoni, *plumbing*, *dishwashing*, shana ta' l-ilma, kmamar tal-banju u *toilets*, sistemi ta' *fire alarm and detection*, *CCTV*, sigurtà, telefonija, sistemi tal-*computer* u stallazzjoni ta' l-elettriku fl-*Adult Training Centre*, Ghawdex – Ministeru għal Ghawdex. Irid jithallas dritt ta' Lm30 / €69.88 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 406/2007. Provvista ta' *adult disposable nappies* – Diviżjoni tas-Saħha. Irid jithallas dritt ta' Lm5 / €11.65 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Sal-10.00a.m. tat-TLIETA, il-15 ta' Jannar, 2008, għal:

CT 398/2007. Provvista ta' *0.9% sodium chloride X 100ml IV infusion* – Diviżjoni tas-Saħha.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fis-16 ta' Novembru 2007.

CT 399/2007. Provvista *5% dextrose X 1000ml IV infusion* – Diviżjoni tas-Saħha.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fis-16 ta' Novembru 2007.

CT 393/2007. Supply of *finasteride 5mg tablets* – Health Division.

CT 394/2007. Internal alterations of an existing building and embellishment of the existing landscaped area into a Child Care Centre at St Vincent de Paule Hospital – *Welfare Committee*. A fee of Lm100 / €232.94 will be charged for each copy of tender document.

CT 395/2007. Supply of *nylatic bandages 7.5cm* – Health Division.

CT 396/2007. Supply of *diclofenac sodium 25mg enteric-coated tablets* – Health Division.

CT 397/2007. Supply of *cooked cured ham (Malta)* – Health Division. A fee of Lm5 / €11.65 will be charged for each copy of tender document.

Up to 10.00a.m. on THURSDAY, 10th January, 2008, for:

CT 404/2007. Supply of a brand new, Class A (Category M3) passenger vehicle to provide a circular commuter service in Sliema – Malta Environment and Planning Authority. A fee of Lm10 / €23.29 will be charged for each copy of tender document.

CT 405/2007. Installation of equipment for fire fighting, *airconditioning*, ventilation, plumbing, *dishwashing*, water heating, bathrooms and toilets, fire alarm and detection systems, *CCTV*, security, telephones, computer systems and electrical installation at the *Adult Training Centre, Gozo* – Ministry for Gozo. A fee of Lm30 / €69.88 will be charged for each copy of tender document.

CT 406/2007. Supply of *adult disposable nappies* – Health Division. A fee of Lm5 / €11.65 will be charged for each copy of tender document.

Up to 10.00a.m. on TUESDAY, 15th January, 2008, for:

CT 398/2007. Supply of *0.9% sodium chloride X 100ml IV infusion* – Health Division.

The EU *Contract Notice* was dispatched on 16th November 2007.

CT 399/2007. Supply of *5% dextrose X 1000ml IV infusion* – Health Division.

The EU *Contract Notice* was dispatched on 16th November 2007.

CT 400/2007. Kampanja publicitarja u *marketing tal-Employment Aid Programme* – Korporazzjoni għat-Tahriġ u Impjieġ. Irid jithallas dritt ta' Lm25 / €58.24 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Dan huwa *Services Notice* taht l-*International Open Tender Procedure*. Din hi *tender* mhallsa parzjalment mill-Unjoni Ewropeja taht il-Program Fond Soċjali Ewropew.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbaghat fl-20 ta' Novembru 2007.

CT 401/2007. Provvista ta' *proseal laryngeal masks airways*, Qies: 3, 4 u 5 – Diviżjoni tas-Saħha.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbaghat fl-20 ta' Novembru 2007.

CT 402/2007. Provvista ta' servizzi ta' tahriġ halli l-Merħba *Customer Care Training Programme* jiġi estiż–Awtoritá tat-Turismu ta' Malta. Irid jithallas dritt ta' Lm25 / €58.24 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Dan huwa *Services Notice* taht l-*Local Open Tender Procedure*. Din hi *tender* mhallsa parzjalment mill-Unjoni Ewropeja taht il-Program tal-Fondi Strutturali / *Cohesion*.

Sal-10.00a.m. tal-HAMIS, is-17 ta' Jannar, 2008, għal:

CT 403/2007. Studji u servizzi ta' mmaniġjar tal-proġett għas-*setting up* ta' kapaċità biex tirispondi għat-tixrid taż-żejt għal protezzjoni ta' l-ibħra Maltin – Awtoritá Maritima ta' Malta. Irid jithallas dritt ta' Lm50 / €116.47 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Dan huwa *Services Notice* taht l-*International Open Tender Procedure*. Din hi *tender* mhallsa parzjalment taht l-*EEA Grants 2007-2009*.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbaghat fit-22 ta' Novembru 2007.

Sal-10.00a.m. tat-TLIETA, it-22 ta' Jannar, 2008, għal:

CT 407/2007. Servizzi ta' tindif għas-siti kollha tal-Kulleġġ Malti ta' l-Arti, Xjenza u t-Teknoloġija – Kulleġġ Malti ta' l-Arti, Xjenza u t-Teknoloġija. Irid jithallas dritt ta' Lm40 / €93.18 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbaghat fit-28 ta' Novembru 2007.

CT 409/2007. Provvista ta' *pullovers* ċelesti – Dipartiment tal-Pulizija Maltija. Irid jithallas dritt ta' Lm5 / €11.65 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

* CT 410/2007. Xoghlijiet ta' madum, granit u rħam fl-Iskola Sekondarja Subien l-ġdida, Verdala, Bormla – Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Ghada. Irid jithallas dritt ta' Lm50 / €116.47 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 400/2007. Publicity campaign and marketing of the Employment Aid Programme – Employment and Training Corporation. A fee of Lm25 / €58.24 will be charged for each copy of tender document.

This is a *Services Notice* under the *International Open Tender Procedure*. This tender is part-financed by the European Union under the European Social Fund Programme.

The EU *Contract Notice* was dispatched on 20th November 2007.

CT 401/2007. Supply of *proseal laryngeal masks airways*, Size: 3, 4 and 5 – Health Division.

The EU *Contract Notice* was dispatched on 20th November 2007.

CT 402/2007. Provide training services in order to extend Merħba Customer Care Training Programme – Malta Tourism Authority. A fee of Lm25 / €58.24 will be charged for each copy of tender document.

This is a *Services Notice* under the *Local Open Tender Procedure*. This tender is part-financed by the European Union under the Structural / *Cohesion Funds Programme*.

Up to 10.00a.m. on THURSDAY, 17th January, 2008, for:

CT 403/2007. Studies and project management services for the setting up of an oil spill response capability for the protection of Malta's seas – Malta Maritime Authority. A fee of Lm50 / €116.47 will be charged for each copy of tender document.

This is a *Services Notice* under the *International Open Tender Procedure*. This tender is part-financed under the *EEA Grants 2007-2009*.

The EU *Contract Notice* was dispatched on 22nd November 2007.

Up to 10.00a.m. on TUESDAY, 22nd January, 2008, for:

CT 407/2007. Cleaning services for all Malta College of Arts, Science and Technology sites – Malta College of Arts, Science and Technology. A fee of Lm40 / €93.18 will be charged for each copy of tender document.

The EU *Contract Notice* was dispatched on 28th November 2007.

CT 409/2007. Supply of blue *pullovers* – Malta Police Department. A fee of Lm5 / €11.65 will be charged for each copy of tender document.

* CT 410/2007. Tiling, granite and marble works at the new Boys' Secondary School, Verdala, Cospicua – Foundation for Tomorrow's Schools. A fee of Lm50 / €116.47 will be charged for each copy of tender document.

Sal-10.00a.m. tat-TLIETA, d-29 ta' Jannar, 2008, ghal:

CT 408/2007. Provvista ta' *heavy vehicle equipment training simulator* għall-operaturi u sewieqa tal-Kulleġġ Malti ta' l-Arti, Xjenza u t-Teknoloġija – Kulleġġ Malti ta' l-Arti, Xjenza u t-Teknoloġija. Irid jithallas dritt ta' Lm50 / €116.47 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Dan huwa *Supplies Notice* taht l-*International Open Tender Procedure*. Din hi *tender* mħallsa parzjalment mill-Program tal-Fondi Strutturali Ewropew għal Malta.

(*Budget* Allokati: Lm309,718.00 / €721,449.00 mingħajr V.A.T.).

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbaghat fit-3 ta' Diċembru 2007.

Sal-10.00a.m. tal-HAMIS, il-31 ta' Jannar, 2008, ghal:

CT 384/2007. Xogħlijiet ta' bini għal Proġett tal-Villagġ tas-Snajja f'Ta Qali – Ministeru għall-Iżvillup Urbani u Toroq. Irid jithallas dritt ta' Lm200 / €465.88 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbaghat fil-5 ta' Novembru 2007.

Sal-10.00a.m. tat-TLIETA, l-5 ta' Frar, 2008, ghal:

* CT/A/9/2007. Xiri ta' *fork lifter, truck, sweeper* u kompressur ta' l-arja għall-faċilitajiet ta' *dry standing* fil-Kavallerizza, Marsaxlokk – Divizzjoni ta' l-Affarijiet Veterinarji u Sajd. Kopja tad-dokument ta' l-offerta jista' jitnizzel mill-*website* <http://www.maltafisheries.gov.mt/news.asp>

Dan huwa *Service Notice* taht *Local Open Tender Procedure*. Din hi *tender* mħallsa parzjalment mill-Program tal-Fondi Strutturali Ewropew għal Malta 2004-2006.

(*Budget* Stimati: Lm27,200.00 / €63,359.68 mingħajr V.A.T.).

Id-dokumenti ta' l-offerta jistghu jinkisbu fuq applikazzjoni mid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, Malta, Tel:- (0356) 2122 0212, Est. 128, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar. Id-dokumenti ta' l-offerta jistghu wkoll jithallsu permezz ta' sistema *point-of-sale* elettronika (EPOS) tal-Bank of Valletta.

Tenderers huma avżati li jżuru il-*website* tad-Dipartiment tal-Kuntratti fuq <http://contracts.gov.mt> li tipprovdi informazzjoni dwar sejhiet ta' offerti u rakommandazzjonijiet tal-Kumitat Ġenerali tal-Kuntratti.

Up to 10.00a.m. on TUESDAY, 29th January, 2008, for:

CT 408/2007. Supply of a heavy vehicle equipment training simulator for operators and drivers at Malta College for Arts, Science and Technology – Malta College of Arts, Science and Technology. A fee of Lm50 / €116.47 will be charged for each copy of tender document.

This is a *Supplies Notice* under the *International Open Tender Procedure*. This tender is partially funded under the *European Structural Funds Programme* for Malta.

(*Allocated Budget*: Lm309,718.00 / €721,449.00 excluding V.A.T.).

The *EU Contract Notice* was dispatched on 3rd December 2007.

Up to 10.00a.m. on THURSDAY, 31st January, 2008, for:

CT 384/2007. Construction works at the Ta' Qali Crafts Village Project – Ministry for Urban Development and Roads. A fee of Lm200 / €465.88 will be charged for each copy of tender document.

The *EU Contract Notice* was dispatched on 5th November 2007.

Up to 10.00a.m. on TUESDAY, 5th February, 2008, for:

* CT/A/9/2007. Procurement and delivery of a *fork lifter, truck, sweeper* and air compressor for the *dry standing* facilities at Kavallerizza, Marsaxlokk – Veterinary Affairs and Fisheries Division. A copy of the tender document can be downloaded from the *website* <http://www.maltafisheries.gov.mt/news.asp>

This is a *Supplies Notice* under the *Local Open Tender Procedure*. This tender is partially funded under the *European Structural Funds Programme* for Malta 2004-2006.

(*Estimated Budget*: Lm27,200.00 / €63,359.68 excluding V.A.T.).

Tender documents are obtainable on application, from the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, Malta, Tel:- (0356) 2122 0212, Ext: 128, on any working day between 8.30 a.m. and noon. A Bank of Valletta *point-of-sale* system (EPOS) is also available for the payment of tender documents.

Tenderers are advised to visit the *website* of the Department of Contracts at <http://contracts.gov.mt> which provides updated information concerning calls for tenders and General Contracts Committee recommendations.

Il-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u registrazzjoni ta' l-offerti fil-hin u d-data msemmija aktar il-fuq.

Il-11 ta' Diċembru, 2007

* * *

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) javża lill-offerenti kollha illi skond Klawnsola 30 u Parti XIII tar-Regolamenti dwar il-Kuntratti Pubbliċi 2003 r-rakkomandazzjonijiet magħmula mill-Kumitat Ġenerali tal-Kuntratti għar-rigward ta' l-ghoti ta' kuntratti publiċi ser ikunu ippublikati fuq in-notice board tad-Dipartiment tal-Kuntratti nhar ta' Erbgħa u nhar ta' Ġimgħa wara 12:00 (nofs in-nhar). **L-Offertenti jistghu jiksbu din l-informazzjoni billi juzaw il-polling facilities fuq in-numru tal-fax (0356) 2122 6156.**

Kull offerent li jkollu xi oġġezzjoni għal xi rakkomandazzjoni jrid iressaq l-ilment uffiċjali tiegħu lid-Direttur Ġenerali (Kuntratti) skond Parti XIII ta' l-imsemmija Regolamenti li tistabbilixxi fid-dettal il-proċedura li trid tkun segwita f'kas bħal dan. Huwa fl-interess ta' kull offerent li jkun jaf sewwa d-dettalji ta' din il-Parti tar-Regolamenti.

Il-11 ta' Diċembru, 2007

* * *

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Maintenance Software Centrally Developed Transit Application / Nationally Operated (CDTA)

Il-Contract Notice ta' l-UE ntbagħtat fis-17 ta' Ottubru 2007.

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) javża għall-informazzjoni ta' kulhadd illi bis-saħħa tar-Regolament 5(2)(n) tar-Regolamenti dwar il-Kuntratti Pubbliċi l-offerti għat-tender għandhom isehħu skond il-proċeduri addizzjonali li ġejjin.

- Kumpanija li hi entità legali tista' tibgħat tender waħda biss.
- Id-data u l-hin għall-preżentazzjoni ta' l-offerti tista' tingieb mid-dokument tat-tender.
- Id-depożitu ta' l-offerti jiġi aċċettat biss jekk jiġu pprezentati f':

*Tullverket/HK
Alströmmergatan 39
Box 12854
112 98 Stockholm
Sweden*

- Kull talba għall-kjarifiki tista' tiġi mibgħuta permezz ta' e-mail sat-3 ta' Diċembru 2007.
- Twegibiet għal kjarifiki għandhom isiru sas-6 ta' Diċembru 2007.
- Is-sessjoni ta' ftuħ tat-13 ta' Diċembru 2007 mhux sejra tkun miftuħa għall-pubbliku.

The public may attend during the opening and scheduling of tenders at the time and dates specified above.

11th December, 2007

* * *

The Director General (Contracts) notifies all tenderers that in terms of Clause 30 and Part XIII of the Public Contracts Regulations 2003 recommendations made by the General Contracts Committee for the award of public contracts will be given publicity in the Department of Contracts' notice board every Wednesday and Friday after 12:00 (noon). **Tenderers may also obtain this information by utilizing the polling facilities on fax number (0356) 2122 6156.**

Any tenderer who may feel aggrieved by any such recommendation must submit his official complaint to the Director General (Contracts) in accordance with Part XIII of the said Regulations which lays down in detail the procedure to be followed in such a case. All tenderers should, therefore, familiarise themselves with the provisions of this Part of the Regulations.

11th December, 2007

* * *

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

Maintenance Software Centrally Developed Transit Application / Nationally Operated (CDTA)

The EU Contract Notice was dispatched on 17th October 2007.

The Director General (Contracts) notifies for general information that by virtue of Regulation 5(2)(n) of the Public Contracts Regulations the offers for the tender in caption shall be in accordance with the following added procedures.

- A company being a legal entity, can send one tender only.
- The date and time for the presentation of offers can be obtained from the tender document.
- Deposits of offers are accepted only if presented at:

*Tullverket/HK
Alströmmergatan 39
Box 12854
112 98 Stockholm
Sweden*

- Any requests for clarifications may be submitted by e-mail up to 3 December 2007.
- Answers to clarifications will be replied by the 6 December 2007.
- The opening session on the 13 December 2007 will not be held in public.

- Protokoll tal-ftuh ta' l-offerti għandu jiġi imqassam lill-offerenti kollha wara l-pubblikazzjoni tar-rakkomandazzjoni għall-ghotja.
- Il-liġi applikabbli u l-proċedura li għandha tiggverna s-sessjoni tal-ftuh hija dik Svediza, fil-prezenza ta' rappreżentanti tal-Kumitat Ġenerali tal-Kuntratti.
- Minhabba li din hija *tender* għal numru ta' awtoritajiet kontraenti, l-offerti huma validi għal kull waħda minn l-erba' awtoritajiet kontraenti gejjin mill-Isvezja, l-Olanda, l-Irlanda u Malta u kuntrattur komuni wiehed ser jiġi magħżul għal kollha.
- Kull Awtorità Kontraenti partecipanti ser tiffirma kuntratt separat.

Il-11 ta' Diċembru, 2007

* * *

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

CT 397/2007. Provvista ta' *cooked cured ham (Malta)* – Diviżjoni tas-Saħħa. Irid jithallas dritt ta' Lm5 / €11.65 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) javża għall-informazzjoni ta' kulhadd, illi l-prezz tad-dokument ta' l-avviż msemmi hawn fuq hu kif jidher u mhux kif ġie ppubblikat fil-Gazetta tal-Gvern tat-TLIETA, it-23 ta' Ottubu, 2007.

Il-11 ta' Diċembru, 2007

* * *

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

CT 370/2007. Provvista ta' *Integrated University Information System* – Università ta' Malta. Irid jithallas dritt ta' Lm50 / €116.47 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbaghat fit-18 ta' Ottubru 2007.

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) javża għall-informazzjoni ta' kulhadd illi d-data u l-hin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviż imsemmi qed jerġu jiġu mtawwal sal-10.00a.m. tat-TLIETA, it-18 ta' Diċembru, 2007.

Il-11 ta' Diċembru, 2007

* * *

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

CT 384/2007. Xogħlijiet ta' bini għal Proġett tal-Villagġ tas-Snajja f'Ta Qali – Ministeru għall-Iżvilupp Urbani u Toroq. Irid jithallas dritt ta' Lm200 / €465.88 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbaghat fil-5 ta' Novembru 2007.

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) javża għall-informazzjoni ta' kulhadd illi d-data u l-hin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviż imsemmi qed jiġu mtawwal sal-10.00a.m. tal-HAMIS, il-31 ta' Jannar, 2008.

Il-11 ta' Diċembru, 2007

* * *

- A bid opening protocol will be distributed to all tenderers after the publication of the recommendation of the award.
- The applicable law and procedure governing the opening session will be the Law of Sweden, as witnessed by representatives from the General Contracts Committee.
- Being a Call for Tenders for a number of contracting authorities, offers are valid and common for the four participating Contracting Authorities hailing from Sweden, Holland, Eire and Malta and one single contractor will be selected.
- Each participating Contracting Authority will sign a separate contract.

11th December, 2007

* * *

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

CT 397/2007. Supply of *cooked cured ham (Malta)* – Health Division. A fee of Lm5 / €11.65 will be charged for each copy of tender document.

The Director General (Contracts) notifies for general information, that the document fee for the above mentioned advert is as stated and not free as published in the Government Gazette of TUESDAY, 23rd October, 2007.

11th December, 2007

* * *

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

CT 370/2007. Procurement of an *Integrated University Information System* – University of Malta. A fee of Lm50 / €116.47 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 18th October 2007.

The Director General (Contracts) notifies for general information that the date and time for the presentation of offers for the above mentioned advert is again being extended up to 10.00a.m. on TUESDAY, 18th December, 2007.

11th December, 2007

* * *

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

CT 384/2007. Construction works at the Ta' Qali Crafts Village Project – Ministry for Urban Development and Roads. A fee of Lm200 / €465.88 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 5th November 2007.

The Director General (Contracts) notifies for general information that the date and time for the presentation of offers for the above mentioned advert is being extended up to 10.00a.m. on THURSDAY, 31st January, 2008.

11th December, 2007

* * *